

DIRECTEUR — PROPRIÉTAIRE NGUYỄN VĂN CỬA 3 "Télégraphes" 63 (Adresse Télégraphique) LUC-VINH — SAIGON

GIẤY BÁO... Báo bán tại 12 ngày mùng một... Báo bán tại 12 ngày mùng một...

Thức Tân Văn LỤC-TỈNH-TAN-VAN & NAM-TRUNG-NHƯ-BẢO-REUNIS

南洋日報 新省六 日中 南 JOURNAL QUOTIDIEN NHỰT BẢO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và ngày chúa-nhật

MỸ LỜI NGỎ CÙNG CÁC ÔNG

NGHỊ-VIÊN QUẢN-HẠT NAM-KY

Xin bài đạo luật cầu thề

Vài giờ mỗi ngày một lúc... Người ta thì mà phải tăng thuế... Người nào nghĩ như thế là nghĩ lầm...

NHỮNG ĐIỆU ƯỚC VONG CỦA NGƯỜI ANNAM

Cần nhứt mở rộng đàng học-vấn

Trước mặt anh đây, tức là tôi... người tin Chấn-phủ Pháp-quốc... người tin Chấn-phủ Pháp-quốc...

ĐEM MỘT CỬA NGƯỜI TÔI TỬ

LXIX

Theo chúng thầy Đại-xướng thắm... chửa đê bước vào cửa khám... tôi nghĩ rằng như thế là đúng...

ĐANG-PHÁP THỜI-SY

Bộ môn di chúc bị bắt... Tại sao các ông... đang pháp thời sy... đang pháp thời sy...

ĐANG-XUÂN

Công Văn... Ngày 21 October... đang xuân... đang xuân...

VÔ TUYẾN-ĐIỆN

Ngày 22 October 1925. Trung-hoa... Quan Toàn-quyền Varenne... Vô tuyến điện... Vô tuyến điện...

Quan Thống-noại Pétain

Quan Thống-noại Pétain... Văn bản quan-không... Quan Thống-noại Pétain... Quan Thống-noại Pétain...

ĐANG-XUÂN

Công Văn... Ngày 21 October... đang xuân... đang xuân...

ĐANG-XUÂN

Công Văn... Ngày 21 October... đang xuân... đang xuân...

ĐANG-XUÂN

Công Văn... Ngày 21 October... đang xuân... đang xuân...

ĐANG-XUÂN

Công Văn... Ngày 21 October... đang xuân... đang xuân...

ĐANG-XUÂN

Công Văn... Ngày 21 October... đang xuân... đang xuân...





CÔNG-TI QUAN-HẠT ĐẠI-THƯƠNG  
GRANDS MAGASINS CHARNER  
ở góc đường Bonnard và Charner



SÚNG - THUỐC ĐẠN

và đồ phụ tùng về cuộc đi săn bắn

Bao súng - Băng da cứng, màu mông-huân dợt, nhai kền da heo, chỗ tay cầm băng da trơn, có khơn khảm băng gô, khóa, dây mang chỉnh bằng da, thước da dẹt... 85 quan  
Bao đựng trái rừng - Băng da cứng, màu mông-huân dợt, nhai kền da heo, phía trong có túi nhỏ để 10 ngàn đ. trái rừng, một cái túi băng da, 2 cái bao lưới, dây mang băng da trơn, thước da dẹt... 45 quan  
Dây nhai da vật bị súng - Băng da màu mông-huân dợt, nhai kền da heo, chày súng, có 20 ngàn đ. dây da, móc da-kền... 18 quan  
Sàng hiệu Hammerless - Lòng da băng thép, chỗ thuốc bột nhồi thuốc munitin rất mịn; lòng trái có móc, có dây giữ kìm chỉnh rừng để có bắn thì bằng thuốc munitin rất mịn; lòng trái có móc... 650 quan

Hãy xem cuốn Catalogue của chúng tôi riêng về súng ống và cuộc săn bắn  
NÊN THỬA ĐIP GIÁ BẠC CAO  
BỮNG NGAY THẬT LẠM CHỐNG TỚI THỨ NHẬN MẠCH  
Thùng thư số 528.

C.J. BONNET  
KỸ SĨ CHẾ BIẾN CÁI NHIỆM  
NGƯỜI QUÊ NGỰA NÀY  
Mà chuyên môn sửa chữa súng

PHẦN CÁ VẢI RIÊUNG RẤT TỐT VÀ RẤT THẠNH LẠY  
CHƠI NHA CẢNH NGHỆ

Tại nhà tôi có bán một thứ quần áo của xứ Tây, rất tốt về độ bền, đẹp, và rất rẻ tiền. Những ai muốn đi chơi ở ngoài thành phố, hoặc đi săn bắn, hoặc đi chơi ở các nơi khác, thì nên mua một bộ quần áo như thế. Nó rất bền, đẹp, và rất rẻ tiền. Những ai muốn đi chơi ở ngoài thành phố, hoặc đi săn bắn, hoặc đi chơi ở các nơi khác, thì nên mua một bộ quần áo như thế. Nó rất bền, đẹp, và rất rẻ tiền.

TRƯƠNG-VÂN-BÈN  
Thompson-nhân  
Nhiên-viên phòng Thương-mại  
40, Quai de Cambodge, CHOLON

Tên cũ: Trương Văn Bền  
A. HONOREUR TRƯƠNG-VÂN-BÈN  
Conseiller Colonial  
40, Quai de Cambodge, CHOLON

Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng.

SÁCH KHUYẾN-SI-CA  
Sách "Khuyến-si-ca" của ông Lã Trung-Thu làm một in ra lần đầu tiên. Quyển sách này có nội-dung khảo cứu về những vấn đề chính trị và kinh tế của nước ta. Nó rất thú vị và đáng đọc. Những ai muốn biết về nước ta, thì nên mua quyển sách này. Nó rất thú vị và đáng đọc.

MUỐN BẮN  
MIÈNG ĐẤT, Eden Cinema - Cholon đường Tông-đức-Phước.  
At miễn mua xin đi bộ qua bán Lạc-Tĩnh-Tân-Vân thường ngày.

SÁCH  
Minh-Tâm Bưu-Giám  
Sách "MINH-TÂM BƯU-GIÁM" của ông Minh-Tâm Bưu-Giám. Quyển sách này có nội-dung về những vấn đề chính trị và kinh tế của nước ta. Nó rất thú vị và đáng đọc. Những ai muốn biết về nước ta, thì nên mua quyển sách này. Nó rất thú vị và đáng đọc.

Sông Lâu nhớ rượu  
(Langouette grise à une liqueur)  
Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng.

HỆ MUA ĐAO THỦ PHÁI CỎI CHO CÓ CON ĐÀU KAY  
Đang có tại tiệm H. BÈN  
PAC'OD Frères & Co. - Lyon

HOÀN-HẢI TÂN-VĂN

Vụ đình-công của các thợ mỏ tại bên Mỹ  
Ở bên Mỹ, số thợ đình-công ở các mỏ than, có tới 50.000 người thợ đình-công. Họ đình-công vì họ đòi hỏi tăng lương, giảm giờ làm, và cải thiện điều kiện làm việc. Họ đình-công từ nhiều tuần nay, và họ không có dấu hiệu đình-công nào.

Một cuộc xô xé ở đời!  
Trong cái chương-trình mới của cuộc sống, một ngày lập thu (1) ở kinh thành Madrid bên Ê-ti-ban, có một cuộc xô xé ở đời. Đó là một cuộc xô xé giữa một người đàn ông và một người đàn bà. Họ xô xé vì họ yêu nhau, và họ không thể sống chung được.

Một tin đồn về đầu óc  
Vi Đức Boris là Hoàng-đế nước Bulgaria có đầu óc rất thông minh. Ông có đầu óc rất thông minh, và ông có đầu óc rất thông minh. Ông có đầu óc rất thông minh, và ông có đầu óc rất thông minh.

Vụ đẹp loạn tại Maroc và Syrie  
Quan Thủ-tướng ở nước Pháp là Georges Clémenceau đã viết một bài báo về vụ đẹp loạn tại Maroc và Syrie. Ông nói rằng, vụ đẹp loạn tại Maroc và Syrie là một cuộc đấu tranh giữa các dân tộc và các đế quốc.

Một chuyện lạ trong việc đi săn  
Một chuyện lạ trong việc đi săn. Một người thợ săn đi săn ở một nơi hoang dã. Ông đi săn và ông bắt được một con thú lạ. Ông bắt được một con thú lạ, và ông bắt được một con thú lạ.

NÊN CẮT KÝ...  
CIGARETTES DIAMANT

Một quyển sách hữu ích!  
Mới xuất bản một quyển sách về các vấn đề chính trị và kinh tế của nước ta. Quyển sách này có nội-dung rất thú vị và đáng đọc. Những ai muốn biết về nước ta, thì nên mua quyển sách này. Nó rất thú vị và đáng đọc.

Trong nhà trong cửa  
cửa sổ có sáng  
THUỐC HƯƠNG  
PASTILLES  
VALDA  
Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng.

Lời rao cần ích  
Hàng - Đại-ichi - ở CHOLON, Đại-ichi kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng.

GIA TRUYỀN  
At biết chỉ giùm  
Nơi này gần là năm nay tôi đã mua một bộ quần áo rất đẹp. Nó rất đẹp, và nó rất đẹp. Nó rất đẹp, và nó rất đẹp. Nó rất đẹp, và nó rất đẹp.

Vệ sanh chung  
At có 2 em con cả là tôi cũng rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng.

At đã dùng  
Lương-y DEHAUT  
mã XÔ  
CỦ AN  
Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng. Kính tôi thăm ông quý họ rất vui mừng.



Một chứng cơ hiển nhiên

Đã trời năm nay, hiện NAM-CHÂN-HƯNG đã rao công các báo rằng là ai mua hàng của ông thì trở lại bản hiệu...

NỘI BIÊN TRUNG-HUỆ

HỒNG-Y ĐÀNG
Vương-thỉnh-Huệ quyết sách Trưng-huệ thông nhất
Năm đạo Hồng-Y

Khi đạo sách khắp các mạt trời Trưng-huệ đã rao công các báo rằng là ai mua hàng của ông thì trở lại bản hiệu...

XE MÁY ĐẠP
CỬA HÀNG M. CAFFORT
HỆ:
ALCYON
KHOẢNG 2 TRUA 2

NHỊ-THIÊN-DUỜNG
PHARMACIE ASIATIQUE
38 - Rue de Canton 38 - Cholón

XE MÁY HIỆU:
J. B. LOUVEU
QUA GIỚI HƠN HẾT VỀ ĐƯỜNG LỘ VÀ CHAY PISTE

HOI HOÀN CẦU VÀ CHAY MAU
HON CAC HIEU KHAC
XIN MỜI QUÍ VỊ BÊN XE KEM FRANCIS
AU SPORTIF FRANÇAIS

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIEU
VICHY CELESTINS
NHẤT TRƯỞNG CỐT, BÌNH HẠY MẮC ĐÁI, ĐAN MINH NHẤT GẦN

Ngôi lớn 15 tấc dù một thước vườn
UP MI ĐÔI - CHÔNG MI ĐÔI
CÓ TẬP VÀ HÌNH CẢ MẸN VÀ ĐỒ LÀM KIỆN

Hồng-Y đàng có binh đủ sức đủ tài binh phục tình Quảng-dông và diệt tàn quân phản loạn...

Nội biên Trung-huệ quyết sách Trưng-huệ thông nhất năm đạo Hồng-Y...

Hồng-Y đàng có binh đủ sức đủ tài binh phục tình Quảng-dông và diệt tàn quân phản loạn...

Hồng-Y đàng có binh đủ sức đủ tài binh phục tình Quảng-dông và diệt tàn quân phản loạn...

Hồng-Y đàng có binh đủ sức đủ tài binh phục tình Quảng-dông và diệt tàn quân phản loạn...

Hồng-Y đàng có binh đủ sức đủ tài binh phục tình Quảng-dông và diệt tàn quân phản loạn...

Hồng-Y đàng có binh đủ sức đủ tài binh phục tình Quảng-dông và diệt tàn quân phản loạn...

NHỊ-THIÊN-DUỜNG BỔ-PHÉ CHI-KHAI-HUỒN
Phản công ngoại tặc là người chí tiết trong...

NESTLÉ
Thường dùng trong các nhà trường trong trường Nam-ky.

NESTLÉ
Thường dùng trong các nhà trường trong trường Nam-ky.

Trung-huệ điện-bào
Giệp Chiết-giang với Giang-tây

Định đồng-quân Trưng-trung-Trương
lông-trần, truyền binh tập tại Long-hải khởi binh phạt Hồng-Y.

Bạch-Nga phật Hồng-Nga
Đã rồi Trưng-Trương đặng bắt tại Long-hải binh, nên nhóm bắt binh Tề-nam-Phủ...

Vương-ngạc-Dinh
Tân biên nội Vương-ngạc-Dinh đã đến Xing-xen hồi sớm mai hôm qua...

Tề-nam-Phủ cũng đồng binh
Phản công ngoại tặc là người chí tiết trong...

Ngũ-bội-Phu phá Trưng-tác-Lam
Tin Trương-tác-Lam phá bức hèn qua, tức là 20-10, Ngũ-bội-Phu đi tới Hồn-khả...

Phùng-ngạc-Tường
Người đầu tiên tiến-biên Trưng-huệ tẩu lui bên đả khởi chiến, nên binh Công-Phùng-ngạc-Tường đả, sau chừa ra binh tiếp Ngũ-bội-Phu...

Cuộc xô số
Của TƯỞNG-TẾ HỘI NĂM 1926

Table with 2 columns: Item description and Amount. Includes items like 1 - 4000, 2 - 2400, etc.

Hồng nhan đa truân
(Thếp theo)
Chợ chỉ không có Louisa, cho bà vợ thấy ý nặng cung-ngợi, mà vâng lệnh một chút...

Hồng nhan đa truân
Chợ chỉ không có Louisa, cho bà vợ thấy ý nặng cung-ngợi, mà vâng lệnh một chút...

Hồng nhan đa truân
Chợ chỉ không có Louisa, cho bà vợ thấy ý nặng cung-ngợi, mà vâng lệnh một chút...

Biên giá: 2500
Ngày 28-11-1920

Trung Bắc

Bài diễn văn của quan Khâm- sứ Trung-bắc về lễ hội kỷ niệm Trưng vương và nữ tướng Trưng-mỹ.

Thưa các ngài... Ngày mở hội-đông hôm nay, là hội thi đấu bóng đá... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Thưa các ngài... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Thưa các ngài... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Thưa các ngài... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Thưa các ngài... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Thưa các ngài... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

hãy là thư của môn thi công được trong lần... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Gần như lần lần sáng, hoặc mùa xuân được được... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Nhà nước mới phụng thờ là bộ đã được lập... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Bắt đầu làm lại đời, lại phải theo theo... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Các công việc lớn lao đó phải tiến hành... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Nhờ đó mà mùa xuân đến được 4.200... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Phải nhận lại công cơ sở công tác... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

bắt đầu phân đội với công chúng vậy... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Nếu như Đán-chêr của lễ hội này là... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đán-chêr đã nhiều phần hơn với công... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đán-chêr chỉ cần phải làm được... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Nếu vậy mà một cơ sở giải pháp... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Vậy nên từ ngày thì nên phải... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đán-chêr đã nhiều phần hơn với công... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...



Bản-hiệu rất với màu đỏ của kiểu ra cho trưng chọn lựa

Gliocolaine ROBIN Lầm ra có hộp nhỏ như gạo

Thêm sức lực và đại bộ đượ g cho cá gân cơ trong mình.

Những ai nghe trong mình quá yếu mà dùng ít lâu thì mạnh mẽ lại liền

Phải đổi có hiệu ROBIN và đờng chịu môn chỉ khác nà

Có thể lấy Theog-dông Dươ-phong L. SOLIRÈNE trươc nhà nu SAIGON

Đã được vào lòng, hàng kỹ, giá rẻ, gửi nhanh và cẩn thận

Quê-khách ở Nam-vang mua hàng tại tiệm ngành của tôi

làng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

Feuilleton n° 17

NANG-NHƯA PHAI CẨM

HỒI THOẠI

Văn đàng, Đôn-Ky-Thoại quý... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đến đây, đã mau mới mới... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đến đây, đã mau mới mới... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đến đây, đã mau mới mới... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đến đây, đã mau mới mới... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đến đây, đã mau mới mới... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

Đến đây, đã mau mới mới... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...

MỜI XUẤT BẢN

Một Annon (Abriégé de Grammaire Annette) par P. K. 1 190

Đã được vào lòng, hàng kỹ, giá rẻ, gửi nhanh và cẩn thận

Quê-khách ở Nam-vang mua hàng tại tiệm ngành của tôi

làng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

hàng Đái-THÀNH, ở đờng Trung Piquet số 23-30 công đờng

Advertisement for 'YẾU ĐUỐI YẾU VỚT' (Weakness and Stiffness) medicine, featuring a logo and descriptive text.

Đến đây, đã mau mới mới... Trưng vương Trưng-mỹ, hai bà anh em của ông Hai Trưng...



# CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vẫn ước ao làm sao cho con được khỏe mạnh đàng, không đau ốm khi nào. Thường việc ấy không khó, là vì họ trẻ bé được chừng 8 tháng tuổi, thì các Bà cứ mua một hộp bột là FARI-E PHOSPHATÉE LAROUSSE mà cho nó ăn, rồi tự-nhiên nó mạnh giỏi và mập-mạp không lo nó đau răng, đau phổi hay đau ruột. Từ đó cứ lớn lên mãi.

Thứ bột LA FARINE LAROUSSE ở các nhà hảo-tử xưa đều có bán.

BAL-LY ở ĐÔNG-PHÁP  
Pharmacie Française  
**L. SOLIÈRE**  
SAIGON

## Hàng đương E. HEUMANN

102-104, rue Mac-Mahon - SAIGON

Xin hãy hỏi mua tại hàng này các thứ rượu như:

- Champagne hiệu CHAUVET sec, hay là 1/2 sec.
- Champagne hiệu PHEUER sec, hay là 1/2 sec.
- Champagne hiệu DILL 1/2 sec.
- Rượu loại CHATEAU DE BEAULIEU.
- Rượu mạnh IZARRA.
- Rượu mạnh PERE KEIMANN.
- Rượu rom hãn BLACK HEAD RUM.
- Rượu rom hãn IRLAND.
- Siro-lam hãn Brandy d'Alsace CAZANOVE.
- Hiệu BRIAND Pháp 3 ngôi sao.
- Rượu MUSCAT tại xứ Frontignan.
- Rượu chất tốt và rất thường dùng tại xứ BORDEAU và BOUGOGNE và còn nhiều hiệu khác rất tốt như: JOURNU, BOUCHARD, TURPIN, FAVELY.
- Chocolat có sữa hãn bởi hiệu ELESKA.
- Mật thật tốt để dùng trong nhà hãn LA MIGNETTE.

Có tiền dân chủ Quốc-ghé rất tiện

Thuốc NÉOPOTOL để trừ khảm và trị đau và phòng sự vệ-sinh trong nhà.

Dầu thơm hãn GELLÉ RIGAUD, LAMOTTE.

Được các tác - Đái các tin.

## ĐẠI-PHÁP CÔNG-HOA DÂN-QUỐC

TRƯỞNG - ĐỒN-ĐẠO - ĐỒN-SÁO

## ĐÔNG-DƯƠNG PHÁP-QUỐC

### NAM-VIỆT THỐNG-ĐỐC

TỈNH BACH-GIA

#### YẾT-THỊ đơn xin thuận mồi đất nhà-riêu.

Tên, họ, môn, họ, họ, họ	Chức vụ	Số	Số	Số	Số
và chức ở người xin	ở đất	mảng đất	ở-ban	ở-số	mức
Trần-chánh-Quyển ở làng Hoàng-Phá	Làng Viên-Châu ở làng Hoàng-Phá	100 100 (partie)	100 00	100 00	100 00

#### VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÈU NÀI

Chiều thứ hai ngày 26 (tức ngày 26) tháng 11 năm 1914, việc tranh cảng và kều nài về các đơn xin trên đây phải đi trong buổi tranh cãi ngày đầu tiên, thì như sau:

Hàng. le 29 Août 1915.

P. L'Administrateur.

Signé: H. LESTELLE.

#### PHẢI DẠY CÙNG THE NÀO??

Thử cha mẹ tạo-hóa con ra, cũng phải học; vậy giờ, đang trong biết bao nhiêu là khổ thế. Muốn con khôn ngoan thì cha mẹ phải dạy con học, nhưng dạy con học như thế nào? Cha mẹ phải dạy con học như thế nào? Cha mẹ phải dạy con học như thế nào?

#### Quyền tiên giúp dân

##### BỊ THỦY-TAI BIÊNHOA

Đất trời này... bị thủy-tai biên-hoa... dân chúng bị thiệt hại... cần phải có biện pháp để giúp đỡ họ.

#### NHÀ CHỤP HÌNH MỸ-VIỆT

Địa chỉ: 54, Đường...  
KHXAN-K2 và Công ty

Lành rồi kiến và in ra giấy cho những người chụp ảnh...  
Chụp ảnh đẹp...  
Giá tiền...  
Địa chỉ...  
Số điện thoại...

### ĐÔNG-PHÁP CÓ MỘT!

Bản Kiến do theo lo Lương-y kỹ-luợng.

### XUỐNG RIỀNG LÂM KIẾN THEO Y-KHOA

#### CỦA NHÀ THUỐC CHÁNH L. SOLIÈRE

#### Ở NGANG NHÀ HÁT TÂY

SAIGON

Vâng: Ông B. BERNARD, Giám đốc... Ông M. H. BERNARD, Giám đốc... Ông N. H. BERNARD, Giám đốc...

### KIỂM MẮT "CRISTAL AMERICAIN"

Kiểm mắt...  
Địa chỉ: 102-104, rue Mac-Mahon - SAIGON

### Phải ngừa thuốc giá

Kinh lợi...  
Địa chỉ: 102-104, rue Mac-Mahon - SAIGON

Vệ tự...  
Địa chỉ: 38, rue de Canton 35, CHOLON.

### PHÒNG TRỒNG RĂNG VINCENZI

Quần Từ-Sát Lương-y MALZACH & Paris

Chuyên nghề trị bệnh đau họng và răng. Phòng trồng răng và các thứ

Đầy thập niên 371

56 phố 22 đường Lagrandière

Khả bệnh từ 9 giờ đến 12 giờ mỗi bữa và đến chế độ bữa

### VIN TONIQUE

#### BI-NUTRITIF

Du Docteur RIP

Ven-nhau TÔU của Lương-y RIP chế ra

Thứ thuốc rượu này là vật để bồi bổ sức khỏe...  
Địa chỉ: 102-104, rue Mac-Mahon - SAIGON

### Aguyen-vap-Thiet

#### QUAN-LÝ

## PHAP-VIET KHACH-LAU

Địa chỉ: 102-104, rue Mac-Mahon - SAIGON

### REINE DES MONTRES

SAISON

PÉTOLAT, Frères & ANGUENOT de Besançon

Les plus hautes Récompenses aux Expositions

GIÁ:

10 00  
15 00  
20 00

Hàng MAGASIN UNIVERSEL.  
Nhà R. CHOMMIENNE,  
Place du Théâtre.